

SONY

4-165-352-31(1)

Mini HI-FI Component System

ES Manual de instrucciones

MHC-EC909iP/EC709iP



© 2010 Sony Corporation

Printed in China

<http://www.sony.net/>

Nombre del producto :

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad
Modelo : MHC-EC909iP/EC709iP
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada. Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos for los ojos.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase I. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Aviso para los clientes en los Estados Unidos de América y Canadá



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de una "peligrosa tensión" sin aislar dentro de la caja del producto que podrá ser de suficiente intensidad como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica a personas.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

Anotaciones del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte inferior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.
- 11) Utilice solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.
- 13) Desenchúfe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- 14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o haya caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.

El siguiente comunicado de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los Estados Unidos de América. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

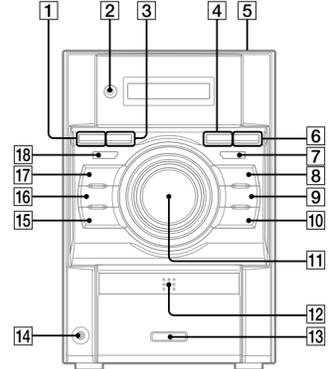
Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

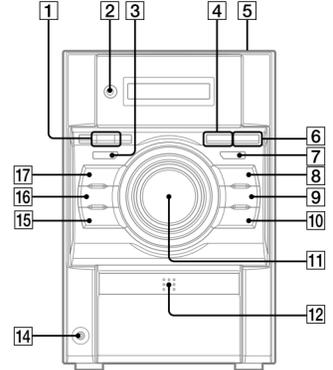
Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- iPhone es una marca comercial de Apple Inc.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

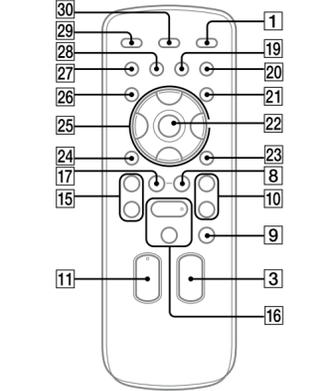
MHC-EC909iP



MHC-EC709iP



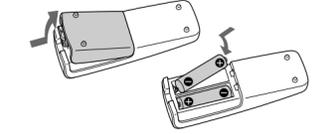
Mando a distancia



En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Para utilizar el mando a distancia

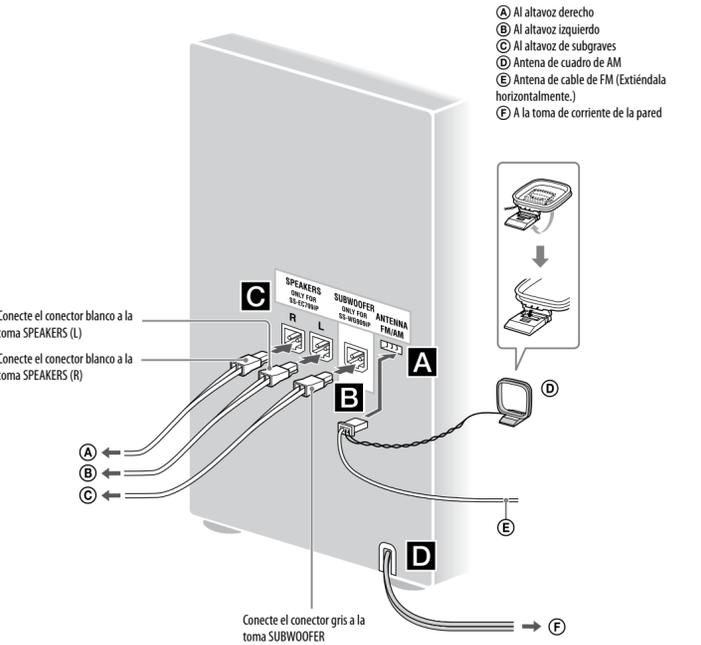
Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, lado primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



Notas sobre la utilización del mando a distancia

- Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses.
- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Los dispositivos que llevan pilas instaladas no deben ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

Preparativos



Conecte el conector blanco a la toma SPEAKERS (L)

Conecte el conector blanco a la toma SPEAKERS (R)

A Antenas

Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale la antena. Mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.

B Altavoz de subgraves (MHC-EC909iP solamente)

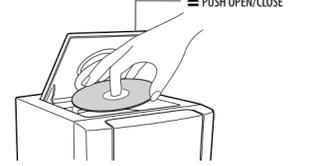
Conecte el cable del altavoz de subgraves a la toma SUBWOOFER. Ponga el altavoz de subgraves verticalmente para obtener una mejor reproducción de graves. Además, sitúe el altavoz de subgraves:

- sobre un piso sólido donde sea improbable que ocurra resonancia.
- separado al menos unos pocos centímetros de la pared.
- separado del centro de la habitación o ponga una estantería de libros contra una pared, para evitar la generación de una onda estacionaria.

Operaciones

Reproducción de un disco CD/MP3

- 1 Seleccione la función CD. Pulse FUNCTION +/- o FUNCTION en la unidad repetidamente (o CD en la unidad).
- 2 Ponga un disco. Pulse PUSH OPEN/CLOSE en la unidad, y ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en el compartimiento de CD. Para cerrar el compartimento de CD, pulse PUSH OPEN/CLOSE en la unidad.



- 3 Inicie la reproducción. Pulse (reproducir) (o (reproducir/pausa) en la unidad) .

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	(pausa) (o (reproducción/pausa) en la unidad) .
Parar la reproducción	(parada) .
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	(seleccionar carpeta) + / repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	(retroceso) (avance) .
Enccontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado (retroceso) (avance rápido) durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".

C Altavoces

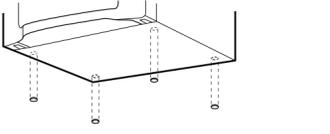
Conecte los cables de los altavoces a las tomas SPEAKERS.

D Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared. Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

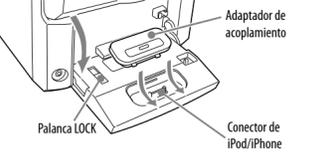
Para colocar las almohadillas para altavoces

Ponga las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces delanteros y del altavoz de subgraves para impedir que resbalen.



Para utilizar el iPod/iPhone

Asegúrese de que el indicador de iPod se ilumina (MHC-EC909iP solamente). Pulse PUSH en la unidad para abrir girando el acoplador, deslice la palanca LOCK hasta la posición HOLD, e inserte un adaptador de acoplamiento en el acoplador antes de utilizarlo.



Para retirar el adaptador de acoplamiento, álcelo con la uña o un objeto plano utilizando la ranura de dentro del adaptador.

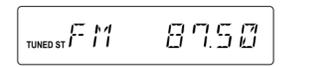
- **Notas**
- Mantenga la palanca LOCK en la posición HOLD mientras esté siendo utilizado el iPod/iPhone.
- El adaptador de acoplamiento no se suministra con el sistema. Utilice el adaptador suministrado con su iPod cuando utilice un modelo iPod. Cuando utilice un iPhone, iPhone 3G o iPhone 3GS, adquiera un adaptador de acoplamiento compatible de Apple Inc. Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento.

Escucha de la radio

- 1 Seleccione "TUNER FM" o "TUNER AM". Pulse FUNCTION +/- (o FUNCTION en la unidad) repetidamente.
- 2 Realice la sintonización.

Para exploración automática

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse + / (o TUNING + / en la unidad). La exploración se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora, y se iluminarán "TUNED" y "ST" (para programas estéreo solamente) en el visualizador.



Si no se ilumina "TUNED" y la exploración no se detiene, pulse para detener la exploración, después realice la sintonización manual (abajo).

Para sintonización manual

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "MANUAL", y después pulse + / (o TUNING + / en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo.

Para ajustar el volumen

Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) .

Para poner en hora el reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

- 1 Pulse I/O (encendido/en espera) para encender el sistema.
- 2 Pulse TIMER MENU para seleccionar el modo de ajuste del reloj. Si parpadea "PLAY SET", pulse / repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse (introducir) .
- 3 Pulse / repetidamente para ajustar la hora, y después pulse .
- 4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY . El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

Presintonización de emisoras de radio

Utilice los botones del mando a distancia para presintonizar emisoras.

- 1 Sintonice la emisora deseada.
- 2 Pulse TUNER MEMORY para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.
- 3 Pulse + / repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.
- 4 Pulse para almacenar la emisora.
- 5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

- 6 Pulse para almacenar la emisora.

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

- 6 Para invocar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET", y después pulse + / repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

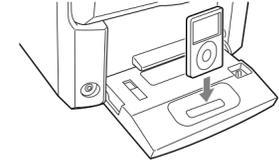
Número de presintonía



- 3 Pulse + / repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Reproducción del iPod/iPhone

- Seleccione la función iPod. Pulse FUNCTION +/- **[3]** o FUNCTION **[3]** en la unidad repetidamente (o iPod & iPhone **[6]** en la unidad).
- Ponga el iPod/iPhone.



- Inicie la reproducción. Pulse **[▶]** (o **[▶II]** de la unidad) **[16]**.

Para controlar el iPod/iPhone
Puede controlar el iPod/iPhone con los botones siguientes del mando a distancia o la unidad.

Para la reproducción	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	II (pausa) (o [▶II] (reproducción/pausa) en la unidad) [16] o [■] (detener) [9] .
Desplazar hacia arriba/abajo los menús del iPod	▲/▼ [25] . Puede desplazar hacia arriba o hacia abajo los menús del iPod de forma similar a las operaciones del Click Wheel del iPod o las operaciones de arrastrar hacia arriba y hacia abajo del iPod touch/iPhone.
Seleccionar una pista o capítulo de audio libro/podcast	[◀◀] (retroceso) [15] / [▶▶] (avance) [10] . Para avanzar rápidamente o rebobinar rápidamente, mantenga pulsado el botón.

Elegir el elemento seleccionado	▶ [25] / [○] (introducir) [22] . Puede elegir el elemento seleccionado de forma similar a la de del botón central del iPod o la operación táctil del iPod touch/iPhone.
---------------------------------	---

Localizar un punto de una pista o capítulo de audio libro/podcast	Mantenga pulsado [◀◀] (retroceso) [15] / [▶▶] (avance rápido) [10] durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
---	---

Volver al menú anterior o seleccionar un menú	▶ [25] /TOOL MENU [23] / ↶ (RETURN) [24] . Puede volver al menú anterior o seleccionar un menú de forma similar a la del botón Menu del iPod o la operación táctil del iPod touch/iPhone.
---	--

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para el iPod/iPhone cuando el sistema está encendido. La carga comenzará cuando el iPod/iPhone sea puesto en el conector de iPod/iPhone. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod/iPhone. Para ver detalles, consulte la guía del usuario del iPod/iPhone.

Para detener la carga del iPod/iPhone

Retire el iPod/iPhone. Al apagar el sistema también se detiene la carga del iPod/iPhone.

Notas

- Cuando ponga o quite el iPod/iPhone, maneje el iPod/iPhone en el mismo ángulo que el del conector de iPod/iPhone de la unidad y no retuerza ni balancee el iPod/iPhone para evitar que se dañe el conector.
- No transporte la unidad con un iPod/iPhone puesto en el conector. Si lo hace podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando coloque o extraiga el iPod/iPhone, sujete la unidad con un mano y tenga cuidado de no pulsar los controles del iPod/iPhone sin querer.
- Antes de desconectar el iPod/iPhone, haga una pausa en la reproducción.
- Mantenga pulsado **[◀◀]** **[15]**/**[▶▶]** **[10]** para avance rápido (rebobinado rápido) mientras reproduce vídeo si **[◀◀]** **[15]**/**[▶▶]** **[10]** no funciona.
- Cuando el iPhone esté conectado al sistema y reciba una llamada durante la reproducción, la reproducción hará una pausa y podrá tomar una llamada entrante.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice VOLUME +/- (o el control VOLUME en la unidad) **[11]**. El nivel de volumen no cambiará aunque lo ajuste en el iPod/iPhone.
- Este sistema ha sido diseñado para iPod/iPhone solamente. No se puede conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Para utilizar un iPod/iPhone, consulte la guía del usuario del iPod/iPhone.
- Sony no se responsabilizará en el caso de que los datos grabados en un iPod/iPhone se pierdan o dañen cuando se utilice un iPod/iPhone con esta unidad.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Utilice los botones del mando a distancia para crear su propio programa.

- Seleccione la función CD. Pulse FUNCTION +/- **[3]** repetidamente.
- Seleccione el modo de reproducción. Pulse PLAY MODE **[27]** repetidamente hasta que aparezca “PGM” mientras el reproductor está parado.

- Seleccione el número de pista o de archivo deseado. Pulse **[◀◀]** **[15]**/**[▶▶]** **[10]** repetidamente hasta que aparezca el número de pista o de archivo deseado. Cuando programe archivos MP3, pulse **[■]** + **[8]**/**[17]** repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

Número de pista o archivo seleccionado	[2]
Tiempo de reproducción total de la pista o archivo seleccionado	[3:00]

- Programe la pista o archivo seleccionado. Pulse **[○]** **[22]** para introducir la pista o archivo seleccionado.
- Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 25 pistas o archivos.
- Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse **[▶]** **[16]**. El programa seguirá disponible hasta que abra el compartimiento de CD. Para reproducir el mismo programa otra vez, seleccione la función CD, y después pulse **[▶]** **[16]**.

Para cancelar la reproducción programada
Pulse PLAY MODE **[27]** repetidamente hasta que desaparezca “PGM” mientras el reproductor está parado.

Para borrar la última pista o archivo del programa
Pulse CLEAR **[19]** mientras el reproductor está parado.

Para ver información del programa, tal como el número total de pistas del programa
Pulse DISPLAY **[30]** repetidamente.

Utilización de componentes de audio opcionales

- Prepare la fuente de sonido. Conecte un componente de audio adicional a la toma PC IN **[14]** de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).
- Baje el volumen. Pulse VOLUME — (o gire el control VOLUME de la unidad) **[11]**.
- Seleccione la función PC. Pulse FUNCTION +/- **[3]** (o FUNCTION **[3]** en la unidad) repetidamente.
- Inicie la reproducción. Inicie la reproducción del componente conectado.
- Ajuste el volumen. Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) **[11]**.

Para	Pulse
Generar un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [7] en la unidad.
Ajustar el efecto sonoro	EQ [20] .

Para encender el altavoz de subgraves (MHC-EC909iP solamente)
Pulse SUBWOOFER ON/OFF **[18]** en la unidad hasta que aparezca “SUBWOOFER”. El volumen del altavoz de subgraves está vinculado al de los altavoces delanteros.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información en la visualización*	DISPLAY [30] repetidamente cuando el sistema está encendido.
Cambiar el modo de visualización (Consulte abajo.)	DISPLAY [30] repetidamente cuando el sistema está apagado.

- * Por ejemplo, puede ver la información de un disco CD/MP3, tal como:
 - el número de pista o de archivo durante la reproducción normal.
 - el nombre de pista o de archivo (“**[J]**”) durante la reproducción normal.
 - el nombre del artista (“**[★]**”) durante la reproducción normal.
 - el nombre del álbum o de la carpeta (“**[■]**”) durante la reproducción normal.
 - el tiempo de reproducción total y número total de pistas del disco CD-DA (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el reproductor está parado).
 - el número total de carpetas (álbumes) del disco MP3 (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el reproductor está parado).
- la etiqueta de volumen si existe en el disco (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el reproductor está parado).

El sistema ofrece los modos de visualización siguientes.

El modo de visualización	Cuando el sistema está apagado,
Modo de ahorro de energía ¹⁾	El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj continúan funcionando.
Reloj ²⁾	Se visualiza el reloj.

^[1] El reloj no puede ajustarse en el modo de ahorro de energía.

^[2] La visualización del reloj se pondrá automáticamente en el modo de ahorro de energía después de 8 segundos.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “.”.
- No se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción total para un disco MP3.
 - tiempo de reproducción restante para un archivo MP3.
- Lo siguiente no se visualizará correctamente:
 - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3 codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
 - nombres de carpetas y archivos que no cumplan con ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- Se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción restante de una pista.
 - información de etiqueta ID3 para archivos MP3 cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 (Cuando se utilizan ambas etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 para un solo archivo MP3, tiene prioridad la visualización de información de etiqueta ID3 versión 2).
 - hasta 15 caracteres de información de etiqueta ID3 utilizando letras mayúsculas (A a Z), números (0 a 9), y símbolos (“ ” % ’ ’ * + .-./<>=>@{|}~_{}|!?!?^&”).

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad. Utilice los botones del mando a distancia para usar las funciones del temporizador.

Temporizador de dormir:
Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora. Pulse SLEEP **[29]** repetidamente. Si selecciona “AUTO”, el sistema se apagará automáticamente después de detenerse el disco actual, o en 100 minutos.

Temporizador de reproducción:
Puede despertarse escuchando un CD, recepción FM/AM, iPod o iPhone a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

- Prepare la fuente de sonido. Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/- **[11]** para ajustar el volumen. Para comenzar desde una pista de CD o archivo de audio específico, cree su propio programa.
- Seleccione el modo de ajuste del temporizador. Pulse TIMER MENU **[21]**.
- Ajuste el temporizador de reproducción. Pulse **▲/▼** **[25]** repetidamente para seleccionar “PLAY SET”, y después pulse **[○]** **[22]**. Aparecerá “ON TIME”, y la indicación de la hora parpadeará.
- Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción. Pulse **▲/▼** **[25]** repetidamente para ajustar la hora, y después pulse **[○]** **[22]**. La indicación de los minutos parpadeará. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos. Aparecerá “OFF TIME” y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.
- Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción.
- Seleccione la fuente de sonido. Pulse **▲/▼** **[25]** repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, y después pulse **[○]** **[22]**. El visualizador mostrará los ajustes del temporizador.
- Apague el sistema. Pulse I/**[⏏]** **[1]**.

El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada. Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará. No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción.

Para comprobar el ajuste

- Pulse TIMER MENU **[21]**. Parpadea “SELECT” en el visualizador.
- Pulse **[○]** **[22]**.
- Pulse **▲/▼** **[25]** repetidamente para seleccionar “PLAY SEL”, y después pulse **[○]** **[22]**.

Para cancelar el temporizador
Repita el mismo procedimiento que el de arriba hasta que aparezca “OFF” en el paso 3, y después pulse **[○]** **[22]**.

Para cambiar el ajuste
Comience otra vez desde el paso 1.

Notas para el usuario del iPod/iPhone

- Asegúrese de que el iPod/iPhone no está reproduciendo cuando utilice el temporizador de reproducción.
- Es posible que el temporizador de reproducción no se active dependiendo del estado del iPod/iPhone conectado.

Observación
El ajust del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Solución de problemas

- Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

- Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece “PROTECT” en el visualizador
Desenchufe el cable de alimentación inmediatamente, y compruebe si hay algo que está bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema después de que desaparezca “PROTECT”. Una vez que haya comprobado los orificios de ventilación y visto que están bien, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

No hay sonido.

- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

El sonido sale por un canal, o los volúmenes izquierdo y derecho están desequilibrados.

- Coloque los altavoces de más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

Mucho zumbido o ruido.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Limpe cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor remoto **[2]** de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Reproductor de CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpe el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibraciones (por ejemplo, encima de una estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Vuelva a la reproducción normal pulsando PLAY MODE **[27]** repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción:
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en modo multisesión.
 - un disco que no haya sido finalizado (un disco al que pueden añadirse datos).
 - un disco que tenga muchas carpetas.

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras. (Parpadea “TUNED” o “ST” en el visualizador.)

- Conecte la antena debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezca buena recepción, y después vuelva a instalar la antena.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

iPod/iPhone

El mando a distancia no funciona.

- Asegúrese de que el iPod/iPhone está conectado firmemente.
- Actualice su iPod/iPhone con el software más reciente antes de utilizarlo con este sistema.

No hay sonido.

- Asegúrese de que el iPod/iPhone está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod/iPhone está reproduciendo música.
- Ajuste el volumen.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen.
- Establezca el ajuste “EQ” del iPod/iPhone a “Desactivado” o “Flat”.

El iPod/iPhone no se puede cargar.

- Asegúrese de que el iPod/iPhone está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el sistema está encendido. El iPod/iPhone se carga solamente cuando el sistema está encendido.

Aparece “OVER CURRENT”.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del conector del iPod/iPhone. Apague el sistema y retire el iPod/iPhone del conector de iPod/iPhone. Asegúrese de que no hay problema con el iPod/iPhone. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

El volumen del timbre del iPhone no cambia.

- Ajuste el volumen del timbre en el iPhone.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz o 10 kHz. Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- Sintonice cualquier emisora de AM, y después apague el sistema.
- Pulse DISPLAY **[30]** para visualizar el reloj.
- Mientras mantiene pulsado TUNING + **[10]**, pulse I/**[⏏]** **[1]**. Se borrarán todas las emisoras presintonizadas de AM. Para reponer el intervalo al preajuste de fábrica, repita el procedimiento.

Para mejorar la recepción del sintonizador
Desconecte la alimentación del iPod/iPhone/reproductor de CD utilizando la función de gestión de alimentación del sistema. De manera predeterminada, la alimentación del iPod/iPhone/reproductor de CD está conectada.

- Pulse FUNCTION +/- **[3]** repetidamente (o **[CD]** 4 en la unidad) para seleccionar la función CD.
- Pulse I/**[⏏]** **[1]** para apagar el sistema.
- Después de que “STANDBY” deje de parpadear, pulse DISPLAY **[30]** para visualizar el reloj y después pulse I/**[⏏]** **[1]** mientras mantiene pulsado **[■]** **[9]**. Aparece “iPod/CD PWR OFF”. Con la alimentación del iPod/iPhone/reproductor de CD desconectada, el tiempo de acceso aumenta. Además, cuando está seleccionada la función TUNER, no se suministra alimentación al iPod/iPhone, por lo que no será reconocido ni cargado aunque esté conectado. Para conectar la alimentación del reproductor de iPod/iPhone/CD, repita el procedimiento hasta que aparezca “iPod/CD PWR ON”.

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica. Utilice los botones de la unidad para reponer la unidad a sus ajustes de fábrica.

- Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- Pulse **[■]** **[9]**, **[CD]** **[4]**, y I/**[⏏]** **[1]** al mismo tiempo.

Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

Cuando transporte este sistema

- Extraiga el disco para proteger el mecanismo de CD.
- Pulse I/**[⏏]** **[1]** en la unidad para apagar el sistema y confirme que “STANDBY” deja de parpadear.
- Desenchufe el cable de alimentación.

Mensajes

COMPLETE: La operación de presintonización ha finalizado normalmente.

FULL: Ha intentado programar más de 25 pistas o archivos (pasos).

NO DISC: No hay disco en el reproductor, o ha cargado un disco que no puede reproducirse.

NO STEP: Todos los temas programados han sido borrados.

OVER: Ha alcanzado el final del disco mientras pulsaba **[▶▶]** **[10]** durante la reproducción o pausa.

PROTECT: Es posible que los orificios de ventilación estén bloqueados. Consulte “Si aparece “PROTECT” en el visualizador” para ver qué hacer si aparece este mensaje.

PUSH SELECT: Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante la operación del temporizador.

PUSH STOP: Pulsó PLAY MODE **[27]** durante la reproducción.

READING: El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.

TIME NG: Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW que no estén grabados en formato CD de música o formato MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet

- CD-R/CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión”
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que hayan sido finalizados incorrectamente
- Discos que contengan archivos diferentes a archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de estrella, cuadrados)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestáticos disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Sección del iPod/iPhone	Sección del iPod/iPhone	Sección del iPod/iPhone
Modelos iPod/iPhone compatibles:	Modelos iPod/iPhone compatibles:	Modelos iPod/iPhone compatibles:
iPod nano de quinta generación (videocámara)	iPod touch de segunda generación	iPod classic 120 GB 160 GB (2009)

- Acumulación de calor**
 - La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
 - No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
 - No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces
Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la caja
Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal <p>ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO POTENCIA DE SALIDA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL: (Modelo para los Estados Unidos solamente)</p> <p>Altavoz delantero Con carga de 12 ohm, ambos canales inducidos, de 120 – 10 000 Hz: potencia eficaz RMS mínima de 70 W nominales por canal, con no más del 0,7% de distorsión armónica total desde 250 ohm a la salida nominal.</p> <p>Sección del amplificador Lo siguiente medido a ca120 V, 60 Hz (Modelos para Norteamérica) Lo siguiente medido a ca240 V, 50/60 Hz (Modelo para Australia)</p> <p>MHC-EC909iP Modelo para Norteamérica: Altavoz delantero Salida de potencia RMS (referencia): 180 W + 180 W (por canal a 12 ohm, 1 kHz) Altavoz de subgraves Salida de potencia RMS (referencia): 180 W + 180 W (por canal a 12 ohm, 1 kHz) Modelo para Australia: Altavoz delantero Salida de potencia (nominal): 85 W + 85 W (a 12 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total) Salida de potencia RMS (referencia): 180 W + 180 W (por canal a 12 ohm, 1 kHz) Modelo para Australia: Altavoz de subgraves Salida de potencia RMS (referencia): 180 W (a 12 ohm, 80 Hz)</p> <p>MHC-EC709iP Modelo para Norteamérica: Salida de potencia RMS (referencia): 180 W + 180 W (por canal a 12 ohm, 1 kHz) Modelo para Australia: Salida de potencia (nominal): 85 W + 85 W (a 12 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total) Salida de potencia RMS (referencia): 180 W + 180 W (por canal a 12 ohm, 1 kHz)</p> <p>Entradas PC IN (minitoma estéreo): Sensibilidad 800 mV, impedancia 22 kilohm</p> <p>Salidas SPEAKERS: impedancia de 12 ohm SUBWOOFER (MHC-EC909iP solamente): impedancia de 12 ohm</p> <p>Sección del reproductor de CD Sistema: De discos compactos y audio digital Propiedades del diodo láser Duración de la emisión: Continua Salida láser*: Menos de 44.6µW * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm</p> <p>Sección del sintonizador FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM Antena: Antena de cable de FM Antena de cuadro de AM</p> <p>Sección del sintonizador de FM: Gama de sintonía Modelo para Norteamérica: 87.5 MHz – 108.0 MHz (pasos de 100 kHz) Modelo para Australia: 87.5 MHz – 108.0 MHz (pasos de 50 kHz) Frecuencia intermedia: 225 kHz</p> <p>Sección del sintonizador de AM: Gama de sintonía Modelo para Norteamérica: 530 kHz – 1 710 kHz (pasos de 10 kHz) 531 kHz – 1 710 kHz (pasos de 9 kHz) Modelo para Australia: 531 kHz – 1 710 kHz (pasos de 9 kHz) 530 kHz – 1 710 kHz (pasos de 10 kHz) Frecuencia intermedia: 53 kHz</p>	iPod nano de quinta generación (video)	iPod nano de primera generación	iPod nano de segunda generación (aluminio)	iPod nano de primera generación	iPod nano de cuarta generación (p
---	---	--	---	--	--